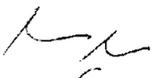
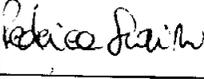
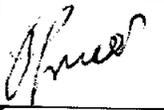
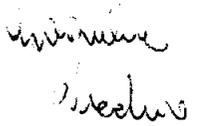
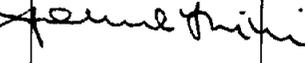
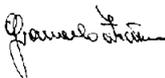


Alle (A)

CONFERENZA DI SERVIZI SIN TRIESTE 5/10/2015 ore 11.00

NOME	FIRMA	ENTE/SOCIETA'	TELEFONO	FAX	INDIRIZZO	INDIRIZZO POSTA ELETTRONICA CERTIFICATA
MARA MAUMI		Region FVG				
ROBERTO SCHAK		Region FVG D.C. Aquilone				
Daniela Bertolini		Region FVG Sedriano Gemeinde				
A PATRIZIA ROLLI		MISE				
FEDERICA SCAINI		ISS				
FRANCESCO ZAMPETTI		ISPRA				
FRANCISCA VECCHIO		ISPRA				
LAURA SCHIOZZI		ARPA FVG				

NOME	FIRMA	ENTE/SOCIETA'	TELEFONO	FAX	INDIRIZZO	INDIRIZZO POSTA ELETRONICA CERTIFICATA
Vilro Pelle		Prociwao TS				
Luca Di Nardo		INITALIA				
FABIO Ruffi		AUTORITA' PORTUALE TRIESTE				
FRUTTUOSO GIANCARLO		Sindaco Trieste Consule				
FRACCHI MAURIZIO		SIDERURGIA TRIESTINA CONSULENTE				
BAROCCI ALESSANDRA		SIDERURGIA TRIESTINA				
GIANFRANCO CAPUTI		COMUNE DI TRIESTE				

Acc (B)



*Ministero dell' Ambiente  
e della Tutela del Territorio e del Mare*  
DIREZIONE GENERALE PER LA SALVAGUARDIA DEL TERRITORIO E  
DELLE ACQUE

**MINISTERO DELL'AMBIENTE E DELLA TUTELA  
DEL TERRITORIO E DEL MARE**  
Direzione Generale per la Salvaguardia del Territorio e delle  
Acque

REGISTRO UFFICIALE - USCITA  
Prot. 0014968/STA del 29/09/2015  
DIV. III

All'Ing. Laura D'Aprile

Il sottoscritto Avv. Maurizio Pernice, Direttore Generale, della Direzione Generale per la Salvaguardia del Territorio e delle acque

**delega**

l'Ing. Laura D'Aprile a presiedere le Conferenze di Servizi istruttoria e decisoria del SIN di "Trieste", convocate ai sensi dell'art. 252-bis D-Lgs n.152 del 2006, il giorno 05/10/2015 e sottoscrivere i relativi atti.

Il Direttore Generale Ad Interim  
Avv. Maurizio Pernice

see (C)



**ISPRA**

Istituto Superiore per la Protezione  
e la Ricerca Ambientale

043453

2 OTT. 2015



Alla  
Direzione Generale per la Tutela del  
Territorio e delle Risorse Idriche  
Ministero dell' Ambiente e Tutela del  
Territorio e del Mare

[dgsta@pec.minambiente.it](mailto:dgsta@pec.minambiente.it)

**Oggetto:** Procedimento per gli interventi di bonifica di interesse nazionale relativo al sito di "Trieste". Conferenza di Servizi istruttoria del 05/10/2015.  
**Conferimento delega rappresentanza ISPRA**

Facendo seguito a quanto richiesto nella lettera di convocazione del 29.09.2015 n. 14951/STA di codesta Direzione, si comunica che alla conferenza in oggetto sarà presente, per l'Istituto, il dott. Francesco Zampetti con delega a rappresentare la volontà di ISPRA in riferimento alle precisazioni e chiarimenti che si riterranno utili e necessari rispetto a quanto già espresso da questo Istituto nei pareri tecnici forniti a codesta Direzione e che si riportano nel seguito:

- *Parere IS/SUO 2015/109 su "Progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale e sviluppo economico produttivo nell'area della Ferriera di Servola"*

Per quanto riguarda gli altri documenti all'OdG, poiché questo Istituto non ha ricevuto alcuna richiesta di parere precedentemente alla convocazione della Conferenza in oggetto, ritiene di non potersi esprimere compiutamente, non avendo avuto la possibilità, anche sotto il profilo temporale, di effettuare la necessaria valutazione tecnica degli stessi, tenuto peraltro conto delle stesse disposizioni della L. 241/90 e s.m.i.

Il Direttore Generale  
Dott. Stefano Laporta

Handwritten initials/signature in the bottom left corner.

des (D)

	REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA
DIREZIONE CENTRALE AMBIENTE ED ENERGIA	
tel + 39 040 3774512 fax + 39 040 3774513	ambiente@regione.fvg.it ambiente@centregione.fvg.it I - 34126 Trieste, via Giulia 75/1

**Decreto n° AMB/SAGA/46**

CS/2/TS/31

Conferenza di servizi indetta, ai sensi dell'art. 14 della L 241/1990, dal Ministero dell'Ambiente della Tutela del Territorio e del Mare relativa al SIN Trieste – Accordo di Programma del 21.11.2014. Messa in sicurezza operativa, riconversione ind.le, ecc. Ferriera Servola. Nomina del rappresentante unico regionale ai sensi dell'articolo 22 sexies della legge regionale 7/2000.

**Il Direttore Centrale**

**Premesso** che il Ministero dell'ambiente della tutela del territorio e del mare, nell'ambito dell'Accordo di Programma per l'attuazione del progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale, e sviluppo economico nell'area della Ferriera di Servola (art. 252-bis D.Lgs 156/2006) del 21.11.2014, con nota 524 dd. 09.01.2015, ha indetto, ai sensi dell'art. 14, della L. 241/1990, per il 21.01.2015 p.v., una Conferenza di Servizi istruttoria, al fine di valutare gli elaborati trasmessi da Siderurgica Triestina Srl al MATTM in data 22.12.2014;

**Visto** il comma 1 dell'articolo 22 sexies, della legge regionale 7/2000, ai sensi del quale, qualora l'Amministrazione regionale sia chiamata a partecipare a conferenze di servizi indette da altre amministrazioni, la presenza a dette conferenze è coordinata dalla Direzione centrale individuata dalla Giunta regionale previa verifica di quali siano le strutture regionali coinvolte dalla conferenza di servizi;

**Visto** altresì il comma 3 del sopra citato articolo 22 sexies della legge regionale 7/2000, il quale prevede che, qualora alle conferenze di servizi di cui al comma 1 siano interessati più procedimenti regionali, la Direzione centrale cui - ai sensi del medesimo comma 1 - è stato demandato il coordinamento, indice la conferenza di servizi interna ai fini della determinazione della posizione unitaria dell'Amministrazione regionale e individua il rappresentante unico dell'Amministrazione regionale tra i responsabili dei procedimenti interessati o loro delegati, tenuto conto dell'interesse prevalente nell'ambito dei procedimenti coinvolti;

**Preso atto** che ai sensi del citato articolo 22 sexies, comma 3, della legge regionale 7/2000, al rappresentante unico, individuato con le procedure di cui sopra, compete la eventuale convocazione della conferenza di servizi interna;

**Vista** la deliberazione giuntale 9 giugno 2011, n. 1079, che individua la Direzione centrale ambiente, energia e politiche per la montagna, ora Direzione centrale ambiente ed energia, quale struttura coordinatrice della partecipazione dell'Amministrazione regionale delle conferenze di servizi indette da altre Amministrazioni, con operatività anche con riferimento ai procedimenti in corso;

Preso atto che nell'ambito della

**Direzione centrale ambiente ed energia** sono state rilevate le seguenti competenze.

- Il **Servizio Valutazioni Ambientali** ha rilevato sinteticamente quanto segue:

Progetto 1 - Rimozione rifiuti screening di VIA: forse, molto probabilmente no

Progetto 2 - Messa in sicurezza operativa del suoli screening di VIA: forse

Progetto 3 - Messa in sicurezza operativa delle acque sotterranee screening di VIA: Si

- Il **Servizio disciplina gestione rifiuti e siti inquinati** risulta competente ad esprimere parere nella Conferenza di Servizi ministeriale in materia di autorizzazione a realizzazione piano di caratterizzazione, approvazione documento analisi di rischio, piano di monitoraggio, approvazione ed autorizzazione progetto operativo di bonifica ex art. 242 del D.Lgs. 152/2006, secondo quanto dispone il Regolamento di organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli Enti regionali, approvato con D.P.Reg. 27.08.2004, n. 277 e succ. modifiche ed integrazioni;

- Il **Servizio disciplina servizio idrico integrato, gestione risorse idriche, tutela acque da inquinamento**, dell'Area tutela geologico-idrica-ambientale osserva:

A) <<Con riferimento alla materia di competenza (punto 3) messa in sicurezza operativa delle acque sotterranee di cui all'art. 4, comma 5 dell'AdP, si fa presente che al Servizio SGRi non competono autorizzazioni, dal punto di vista qualitativo, relative allo scarico di acque reflue depurate. Lo Studio di Fattibilità presentato da INVITALIA (Messa in Sicurezza della Ferriera di Servola, ecc) nell'elaborato RG Relazione Generale precisa che la qualità delle acque scaricate sarà conforme a quanto previsto dalla Tab 3 (Scarico in corpo idrico superficiale) dell'Allegato 5 alla Parte Seconda (rectius "Terza") del D.Lgs. 152/2006. Si fa presente che per l'eventuale accennato utilizzo in cicli produttivi si dovrà garantire la qualità prevista dal D.M. 12/06/2003, n. 185 - Regolamento recante norme tecniche per il riutilizzo delle acque reflue in attuazione dell'art. 26, comma 2 del D.Lgs. 152/2006>>.

B) <<Gli interventi di messa in sicurezza delle acque di falda prevedono un'attività di emungimento mediante due sistemi di captazione delle acque in corrispondenza di due piezometri esistenti. Le acque emunte dal piezometro PZ2, dopo il trattamento, verrebbero destinate al ciclo produttivo dello stabilimento in conformità a quanto stabilito dall'art. 243 comma 1 del D.Lgs. 152/06, e andrebbero a costituire parte del reintegro delle acque di lavaggio del gas di altroforno, stimato in circa 20 mc/h (5,5 l/s) Le acque prelevate dal piezometro PZ4, dopo il trattamento e l'accumulo, potrebbero essere utilizzate nel ciclo di raffreddamento, oppure come reintegro (analogamente a quelle di cui al PZ2), oppure scaricate a mare. In relazione alla competenze attribuite al Servizio è da osservare che il solo prelievo al fine della messa in sicurezza della falda non risulterebbe soggetto a concessione ai sensi del Testo Unico di cui al R.D. 1775/1939. Nell'eventualità in cui sia invece previsto l'utilizzo, anche parziale, delle acque prelevate all'interno del ciclo produttivo - come ipotizzato nel caso in argomento - trovano applicazione le procedure per il rilascio della concessione di derivazione d'acqua previste dal citato Testo Unico e dalla L.R. 16/2002>>.

- Il **Servizio tutela da inquinamento atmosferico, acustico ed elettromagnetico** dell'Area tutela geologico-idrica-ambientale osserva che <<I punti dell'OdG della Conferenza di Servizi istruttoria ricomprendono unicamente gli obblighi di prevenzione, messa in sicurezza operativa e monitoraggio di Siderurgica Trlestina e non anche gli interventi necessari al rinnovo dell'autorizzazione integrata ambientale ai sensi dell'articolo 29-octies del d.lgs. 152/2006, di cui all'articolo 7 dell'AdP.>>

Ravvisata pertanto la necessità di procedere alla nomina del rappresentante unico regionale che interverrà alla Conferenza di Servizi indetta dal Ministero dell'Ambiente, e della Tutela del Territorio e del Mare;

Preso atto che per il procedimento in oggetto, alla luce dell'indagine ricognitiva condotta, sussiste la prevalenza della competenza del Servizio disciplina gestione rifiuti e siti inquinati della Direzione centrale ambiente energia;

Ritenuto pertanto di individuare in capo al Servizio disciplina gestione rifiuti e siti inquinati della Direzione centrale ambiente energia, la struttura regionale cui ascrivere l'interesse prevalente nell'ambito dei procedimenti coinvolti;

**Ritenuto** conseguentemente, di nominare il Direttore pro-tempore del Servizio disciplina gestione rifiuti e siti inquinati della Direzione centrale ambiente energia, dott.ssa Maria Marin, o suo delegato, quale rappresentante unico regionale alla Conferenza di Servizi indetta dal Ministero dell'ambiente della tutela del territorio e del mare, nell'ambito dell'Accordo di Programma per l'attuazione del progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale, e sviluppo economico nell'area della Ferriera di Servola (art. 252-bis D.Lgs 156/2006) del 21.11.2014, al fine di valutare gli elaborati trasmessi da Siderurgica Triestina Srl al MATTM in data 22.12.2014;

#### **Decreta**

1. Di nominare, ai sensi dell'articolo 22 sexies della legge regionale 7/2000, il Direttore pro-tempore del Servizio disciplina gestione rifiuti e siti inquinati della Direzione centrale ambiente energia, dott.ssa Maria Marin, o suo delegato, quale rappresentante unico regionale alla Conferenza di Servizi indetta dal Ministero dell'ambiente della tutela del territorio e del mare, nell'ambito dell'Accordo di Programma per l'attuazione del progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale, e sviluppo economico nell'area della Ferriera di Servola (art. 252-bis D.Lgs 156/2006) del 21.11.2014, al fine di valutare gli elaborati trasmessi da Siderurgica Triestina Srl al MATTM in data 22.12.2014;
2. Di stabilire che la nomina di cui al punto 1 rimanga valida anche in caso di ulteriori convocazioni della conferenza di servizi riguardanti il medesimo intervento

Trieste, 19.01.2015

AMBCM





Alle (L)

**comune di trieste**  
piazza Unità d'Italia 4  
34121 Trieste  
tel. 040 6751  
www.comune.trieste.it  
partita iva 00210240321

**Gabinetto del Sindaco**  
P.O. Coordinamento Amministrativo  
Capo di Gabinetto: dott.ssa Miryam Taucer

Prot. corr. n. 23°- 16/3/0/123-15 (4078)  
Prot. gen. n.

Trieste, 29 settembre 2015

Io sottoscritto Roberto Cosolini, Sindaco di Trieste

**d e l e g o**

delego il Direttore del Servizio Ambiente ed Energia, ing. Gianfranco CAPUTI a rappresentarmi nell'incontro tecnico in materia di Accordo di Programma per l'attuazione del progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale e sviluppo economico e produttivo dell'area della Ferriera di Servola, ai sensi dell'art. 252 bis, D-lgs n.152 del 2006 e successive modifiche ed integrazioni ed ai sensi dell'art.14 della legge 241/90, previsto per il giorno **5 ottobre 2015, alle ore 11.00**, presso il Ministero dell'Ambiente e della tutela del Territorio e del Mare, viale Colombo 44, Roma.

IL SINDACO  
Roberto Cosolini

Capo di Gabinetto: dott.ssa Miryam Taucer  
Responsabile P.O. Coordinamento amministrativo del Gabinetto del Sindaco: dott.ssa Maria Luisa Turinetti di Priero, tel. 040 6754425, fax 0406754770, email: [turinettim@comune.trieste.it](mailto:turinettim@comune.trieste.it)  
Addetto alla trattazione della pratica: dott. Andrea Sossi tel. 040 6754401, email [ssossia@comune.trieste.it](mailto:ssossia@comune.trieste.it)



Via Karl Ludwig von Bruck, 3  
34143 TRIESTE  
www.porto.trieste.it

All (F)

Autorità Portuale di Trieste

**Prot. Gen.: 0008041 / P**

Data : 02/10/2015

Al  
Ministero dell'Ambiente, della Tutela del  
Territorio e del Mare  
Direzione Generale per la Salvaguardia del  
Territorio e delle Acque  
Via C. Colombo, 44  
00147 R o m a  
[sta-udg@minambiente.it](mailto:sta-udg@minambiente.it)  
[dgsta@pec.minambiente.it](mailto:dgsta@pec.minambiente.it)

**Oggetto:** SIN Trieste. Accordo di programma “per l’attuazione del progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale e sviluppo economico produttivo dell’area della Ferriera di Servola (art. 252-bis del D. Lgs. n. 152 del 2006)” del 21.11.2014. Convocazione della Conferenza di Servizi.

In relazione alla Conferenza di Servizi in oggetto, prevista a Roma presso la sede del Ministero dell'Ambiente, della Tutela del Territorio e del Mare in indirizzo il prossimo 5 ottobre alle ore 11.00, si comunica che il rappresentante delegato a esprimere la volontà ed a firmare i conseguenti atti per conto dell’Autorità Portuale di Trieste sarà il dott. Fabio Rizzi, dirigente della stessa Amministrazione.

**Autorità Portuale di Trieste**

Il Commissario straordinario

(Zeno D'Agostino)



*Ministero dell'Ambiente  
e della Tutela del Territorio e del Mare*

DIREZIONE GENERALE PER LA SALVAGUARDIA DEL TERRITORIO  
E DELLE ACQUE

MINISTERO DELL'AMBIENTE E DELLA  
TUTELA  
DEL TERRITORIO E DEL MARE  
Direzione Generale per la Salvaguardia del Territorio  
e delle Acque

REGISTRO UFFICIALE - USCITA  
Prot. 0014951/STA del 29/09/2015  
DIV. III

*Elenco destinatari in allegato*

**Oggetto: SIN Trieste. Accordo di Programma "per l'attuazione del progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale e sviluppo economico produttivo nell'area della Ferriera di Servola (art 252-bis D-Lgs n.152 del 2006)" del 21.11.2014. Convocazione della Conferenza di Servizi.**

Per il giorno 5 ottobre p.v. alle ore 11.00, presso la Direzione per la salvaguardia del territorio e delle acque del Ministero dell'Ambiente e della tutela del territorio e del mare - Via Cristoforo Colombo, 44 - Roma, è convocata la Conferenza di Servizi ai sensi dell'art.14 della Legge 241/90 e ss.mm.ii con all'Ordine del giorno il seguente elaborato trasmesso da Siderurgica Triestina S.r.l con nota del 28.09.2015 (Prot. MATIM n.14870/STA del 28.09.2015) nell'ambito dell'Accordo di Programma richiamato in oggetto:

1. Progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale e sviluppo economico produttivo nell'area della Ferriera di Servola (art 252-bis D-Lgs n.152 del 2006)- Accordo di Programma del 21.11.2014.
2. Varie ed eventuali.

Si invitano le Amministrazioni in indirizzo a voler assicurare la presenza del proprio rappresentante legittimato ad esprimere in modo vincolante la volontà dell'Ente in ordine alle decisioni da assumere nella Conferenza ovvero, in caso di impedimento, di persona autorizzata e/o appositamente delegata a rappresentarlo nella presente procedura. In entrambi i casi dovrà essere prodotta, per gli atti della Conferenza, copia conforme del documento che abilita alla espressione della volontà dell'organo, anche ai fini della contestuale sottoscrizione del verbale della Conferenza di Servizi.

In particolare si chiede ad ISPRA, ISS ed ARPA di esprimere le proprie valutazioni tecniche sugli elaborati trasmessi nei termini previsti dalla L.241/90 e successive modificazioni, al fine di consentire la conclusione del procedimento.

Il Direttore Generale ad interim  
Avv. Maurizio Pernice

- 1 -

Ufficio mittente:  
Divisione III - Bonifiche e Risanamento

---

## ELENCO DESTINATARI

Ministero dello Sviluppo Economico

Regione Friuli Venezia Giulia – Direzione Ambiente

Provincia di Trieste – Direzione Ambiente

Comune di Trieste

ISPRA

ISS

ARPA FVG – Dip.to Provinciale di Trieste

AAS Triestina1

Autorità Portuale di Trieste

Siderurgica Triestina

Invitalia S.p.A. – IAP

- 2 -

Ufficio mittente:  
Divisione III – Bonifiche e Risanamento

Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare – Direzione Generale per la Salvaguardia del Territorio e delle Acque  
Via Cristoforo Colombo, 44 – 00147 Roma  
Tel. +39 06 5722 5102/3/4; Fax +39 06 5722 5194; e-mail: [sta-udg@minambiente.it](mailto:sta-udg@minambiente.it); e-mail PEC: [dgsta@pec.minambiente.it](mailto:dgsta@pec.minambiente.it)



**PROVINCIA  
di TRIESTE**

Alc (9)

34132 Trieste  
Piazza Vittorio Veneto, 4  
tel. +39 040 37981  
fax +39 040 3798 233

c.f. 80011310325  
partita Iva 00715530325

prot. n. \_\_\_\_\_  
da citare sempre nella risposta  
data

Spettabile

Ministero dell'Ambiente e della Tutela  
del Territorio e del Mare  
Direzione Generale per la Salvaguardia  
del Territorio e del Mare

Via Cristoforo Colombo, 44  
ROMA

vs. rif. 0014951 dd. 29/09/2015

oggetto: "SIN Trieste. Accordo di Programma "per l'attuazione del progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale e sviluppo economico produttivo nell'area della Ferriera di Servola (art. 252-bis D.Lgs. 152/2006)" del 21/11/2014. Conferenza di servizi. Delega di rappresentanza

La sottoscritta Maria Teresa Bassa Poropat, Presidente e legale rappresentante della Provincia di Trieste, vista la convocazione della Conferenza di Servizi in oggetto per il giorno 5 ottobre 2015 presso codesti uffici

**delega**

a partecipare alla anzidetta Conferenza il dirigente dott. Fabio Cella.

LA PRESIDENTE  
Maria Teresa Bassa Poropat

---

**Da:** <posta-certificata@pec.aruba.it>  
**Data:** venerdì 2 ottobre 2015 13:44  
**A:** <provincia.trieste@certgov.fvg.it>  
**Allega:** daticert.xml; postacert.eml  
**Oggetto:** CONSEGNA: Protocollo nr: 36756 - del 02/10/2015 - PTS - Provincia di Trieste SIN Trieste. Accordo di Programma "per l'attuazione del progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale e sviluppo economico produttivo nell'area della Ferriera di Servola (art. 252-bis D.Lgs. 152/2006)" del 21/11/2014. Conferenza di servizi. Delega di rappresentanza.

--Ricevuta breve di avvenuta consegna--

Il giorno 02/10/2015 alle ore 13:44:43 (+0200) il messaggio

"Protocollo nr: 36756 - del 02/10/2015 - PTS - Provincia di Trieste SIN Trieste. Accordo di Programma "per l'attuazione del progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale e sviluppo economico produttivo nell'area della Ferriera di Servola (art. 252-bis D.Lgs. 152/2006)" del 21/11/2014. Conferenza di servizi. Delega di rappresentanza."

proveniente da "[provincia.trieste@certgov.fvg.it](mailto:provincia.trieste@certgov.fvg.it)"

ed indirizzato a "[DQVBonifiche@pec.minambiente.it](mailto:DQVBonifiche@pec.minambiente.it)"

e' stato consegnato nella casella di destinazione.

Identificativo del messaggio: [488CEB55-0E3C-C028-B885-1087D6D4FD1C@telecompost.it](mailto:488CEB55-0E3C-C028-B885-1087D6D4FD1C@telecompost.it)



**ARPA FVG**  
**Agenzia Regionale per la Protezione**  
**dell'Ambiente del Friuli Venezia Giulia**

Sede di Palmanova

Per la sede di Palmanova relativamente alle attività di Verifica di conformità legislativa EMAS, Gestione pratiche VIA, Gestione pratiche VAS, Catasto rifiuti, Catasto emissioni, Previsioni inquinamento atmosferico, Gestione pratiche incidenti rilevanti, Previsioni meteorologiche numeriche, Gestione della modellistica applicata alla qualità dell'aria



*dec (1)*

ARPA - FVG

Prot. 0033208 / P. GEN. DTGR

Data 01/10/2015 15:32:58

Classifica DS

**Pratica: 2015/DS/82**

*Si prega di citare il protocollo nella risposta*

S.O.C. Pressioni sull'ambiente

Responsabile del procedimento

ing. Franco Sturzi

Tel. 0432/1918062

e-mail: [franco.sturzi@arpa.fvg.it](mailto:franco.sturzi@arpa.fvg.it)

PEC: [arpa@certregione.fvg.it](mailto:arpa@certregione.fvg.it)

Al Ministero dell'Ambiente e della Tutela  
del Territorio e del Mare

Direzione Generale per la Salvaguardia del Territorio  
e delle Acque

Via Cristoforo Colombo, 44  
00147 ROMA

PEC: [DQVBonifiche@pec.minambiente.it](mailto:DQVBonifiche@pec.minambiente.it)

**Oggetto:** - SIN Trieste. Accordo di Programma "per l'attuazione del progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale e sviluppo economico produttivo nell'area della Ferriera di Servola (art. 252-bis D.Lgs. 152 del 2006)" del 21.11.2014.  
Delega a rappresentare nell'ambito della conferenza di servizi.

Con riferimento alla nota prot. 14951/STA dd. 29/09/2015, assunta agli atti dalla scrivente Agenzia con prot. n. 32990-A dd. 29/09/2015, con la quale è convocata la conferenza dei servizi indicata in oggetto, visto l'art. 23, lettera k) del Regolamento di organizzazione dell'ARPA FVG che stabilisce che il responsabile di struttura complessa rappresenta l'Agenzia nelle conferenze dei servizi relative ai procedimenti di sua competenza, lo scrivente delega la dr.ssa Laura Schiozzi, p.o. della funzione regionale "Bonifiche dei siti contaminati" a rappresentare l'ARPA FVG alla conferenza di servizi convocata per il giorno 05/10/2015, presso codesta Direzione in Via Cristoforo Colombo n.c. 44 a Roma.

Distinti saluti.

Il Direttore della S.O.C.  
ing. Franco Sturzi

*(firmato digitalmente)*



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA

DIREZIONE CENTRALE AMBIENTE ED ENERGIA

tel + 39 040 3774512  
fax + 39 040 3774513

ambiente@regione.fvg.it  
ambiente@certregione.fvg.it  
I - 34126 Trieste, via Giulia 75/1

## Decreto n°

AMB /2170 B/1/A

D.P.Reg. 27 agosto 2004 n. 0277/Pres. e successive modifiche e integrazioni – conferimento incarichi sostitutori al Vicedirettore centrale

### Il Direttore centrale

**Visto** il Decreto del Presidente della Regione n. 0277/Pres. del 27 agosto 2004 ad oggetto: "Regolamento di organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli Enti regionali. Approvazione" e le successive modifiche e integrazioni;

**Viste** le modifiche apportate al suddetto regolamento di organizzazione in forza del Decreto del Presidente della Regione n. 0161/Pres. del 5 settembre 2013;

**Vista** la deliberazione della Giunta regionale n. 1612 dd. 13 settembre 2013 con la quale è stata approvata, con decorrenza dal 16 settembre 2013, l'articolazione e la declaratoria delle funzioni delle strutture organizzative direzionali della Presidenza della Regione, delle Direzioni centrali e degli Enti regionali;

**Vista** la deliberazione della Giunta regionale n. 1615 del 13 settembre 2013 con la quale si è provveduto al conferimento dell'incarico di Vicedirettore centrale ambiente ed energia con proposizione all'area tutela geologico-idrico-ambientale all'ing. Roberto Schak dal 16 settembre 2013 e fino al 31 dicembre 2014;

**Visto** l'articolo 20 del citato regolamento di organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli Enti regionali il quale stabilisce, tra l'altro, che il Vicedirettore coadiuva il Direttore centrale nell'esercizio delle sue funzioni e svolge i compiti di questi espressamente conferiti;

**Atteso** che il Vicedirettore centrale è preposto ad un'area, ai sensi dell'art. 20 del Regolamento di organizzazione;

**Considerato** che al momento risultano privi di titolare il Servizio energia, il Servizio geologico e il Servizio disciplina servizio idrico integrato, gestione risorse idriche, tutela acque da inquinamento;

**Ritenuto** in virtù di quanto sopra rappresentato, di dover individuare i compiti da attribuire al Vicedirettore centrale;

**Visto** il comma 1, lettera b) dell'articolo 20 del Regolamento sopra citato secondo cui al vicedirettore centrale spetta, tra l'altro, il potere sostitutivo in caso di assenza, impedimento o vacanza dei direttori di servizio ricompresi nell'area qualora non risulti attribuito l'incarico di sostituzione;

**Ritenuto** pertanto opportuno, nelle more della individuazione dei nuovi Direttori di servizio,

individuare nella figura del Vicedirettore centrale il Direttore sostituto;

**Decreta**

1. A decorrere dalla data odierna il Vicedirettore centrale è incaricato delle funzioni correlate alla preposizione dell'area tutela geologico-idrico-ambientale.
2. A decorrere dalla data odierna all'ing. Roberto Schak è attribuito il compito di esercitare le funzioni del Direttore del Servizio geologico e del Servizio disciplina servizio idrico integrato, gestione risorse idriche, tutela acque da inquinamento.
3. Al Vicedirettore centrale rimane l'obbligo di tenere costantemente informato il Direttore centrale in ordine a fatti ed atti di maggiore rilevanza o su quelli che possono comunque recare nel tempo conseguenze evolutive rilevanti

Trieste, 16 settembre 2013



DIRETTORE CENTRALE  
dott. Dario Danese



Direzione centrale ambiente ed energia  
Prot. n. 0025525 / P  
Data 02/10/2015  
Class ALP-TS/BSI

Al J

	<b>REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA</b>
<b>DIREZIONE CENTRALE AMBIENTE ED ENERGIA</b>	
Servizio disciplina gestione rifiuti e siti inquinati	rifiuti@regione.fvg.it tel + 39 040 377 4657 fax + 39 040 3774513/4410 I - 34126 Trieste, via Giulia 75/1

protocollo n° SGRIF/

TS/BSI/3

riferimento

Allegati 1

Ministero dell'Ambiente  
e della Tutela del Territorio e del Mare  
Direzione generale per la tutela del territorio e delle risorse  
idriche  
Via Cristoforo Colombo, 44  
00147 ROMA

oggetto: Interventi per l'Attuazione del progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale e sviluppo economico produttivo dell'area della Ferriera di Servola. Trasmissione verbale conferenza interna di servizi.

Con riferimento alla conferenza di servizi indetta da codesto Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare in data 5 ottobre 2015, si trasmette in allegato il verbale della conferenza di servizi interna tenutasi in data 2 ottobre 2015 .

Distinti saluti.

Il direttore del servizio  
dott.sa Maria Marin  
Documento informatico sottoscritto  
digitalmente ai sensi del D.Lgs. n. 82/2005

REGIONE AUTONOMA FRIULI-VENEZIA GIULIA  
DIREZIONE CENTRALE AMBIENTE E ENERGIA

VERBALE DI CONFERENZA INTERNA DI SERVIZI PER LA VALUTAZIONE DEI PROGETTI PRESENTATI DA SIDERURGICA TRIESTINA AI SENSI DELL'ACCORDO DI PROGRAMMA PER L'ATTUAZIONE DEL PROGETTO INTEGRATO DI MESSA IN SICUREZZA, RICONVERSIONE INDUSTRIALE E SVILUPPO ECONOMICO PRODUTTIVO NELL'AREA DELLA FERRIERA DI SERVOLA (ART. 252 BIS DEL D.LGS. 152/2006 SMI);

L'anno duemilaquindici (2015), il giorno <sup>2 du</sup> tre (3) del mese di ottobre, con convocazione alle ore nove e trenta (9.30) presso la sede della Direzione centrale ambiente e energia, in via Giulia 75/1 a Trieste si è tenuta la conferenza interna di servizi al fine di valutare i seguenti documenti tecnici, trasmessi da Siderurgica Triestina ai sensi dell'accordo di programma per l'attuazione del progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale e sviluppo economico produttivo nell'area della Ferriera di Servola (art. 252 bis del D.Lgs. 152/2006 smi):

- 1) Progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale e sviluppo economico produttivo nell'area della ferriera di Servola (art. 252 bis DLgs152 del 2006) Accordo di programma del 21/11/2014

Premesso che:

con decreto del Direttore centrale dell'ambiente ed energia n° 46 di data 19 gennaio 2015 è stata nominata rappresentante unico regionale, ai sensi dell'art. 22 sexies della LR 7/2000, la dott.ssa Maria Marin, direttore del Servizio disciplina gestione rifiuti e siti inquinati;

Alla conferenza interna sono stati invitati:

- Servizio disciplina gestione rifiuti e siti inquinati della Direzione centrale ambiente ed energia
- Servizio tutela da inquinamento atmosferico, acustico ed elettromagnetico della Direzione centrale ambiente ed energia
- Servizio geologico della Direzione centrale ambiente ed energia
- Servizio valutazioni ambientali della Direzione centrale ambiente ed energia
- Servizio pianificazione territoriale della Direzione centrale Infrastrutture, mobilità, pianificazione territoriale, lavori pubblici, edilizia
- Area per il manifatturiero della Direzione centrale attività produttive, commercio, cooperazione, risorse agricole e forestali

Alle ore 9.30 risultano presenti le seguenti persone:

**Direzione centrale ambiente ed energia**

Ing. Roberto Schak, vicedirettore centrale

dott.sa Debora Bendinelli

**Servizio disciplina gestione rifiuti della Direzione centrale ambiente ed energia**

dott.sa Maria Marin

dott.sa Mara Mauri

**Servizio geologico della Direzione centrale ambiente ed energia**

dott.sa Sara Oberti di Valnera

**Servizio valutazioni ambientali della Direzione centrale ambiente ed energia**

Dott. Agr. Ruggero Sandri

**Servizio tutela da inquinamento atmosferico, acustico ed elettromagnetico della Direzione centrale ambiente ed energia**

Ing. Luciano Agapito

**Servizio pianificazione territoriale della Direzione centrale Infrastrutture, mobilità, pianificazione territoriale, lavori pubblici, edilizia**

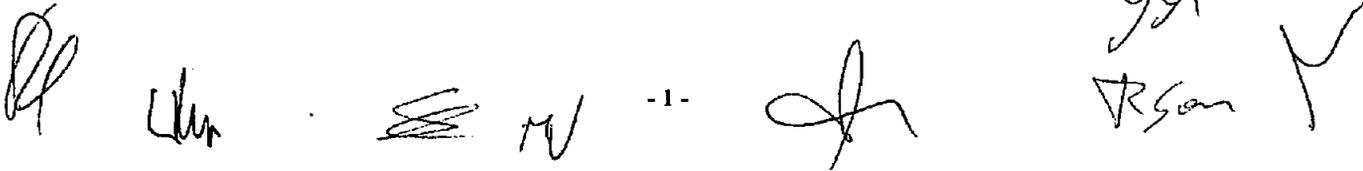
arch. Massimo Varin

**Area per il manifatturiero della Direzione centrale attività produttive, commercio, cooperazione, risorse agricole e forestali**

ing. Lucio Penso

Ing. Cristiana Candellari

PREMESSO CHE



In data 29 settembre 2015 il **servizio difesa del suolo** della Direzione centrale ambiente ed energia ha comunicato di non avere nessuna competenza sulla documentazione in esame.

In data 30 settembre 2015 il **servizio mobilità** della Direzione Centrale Infrastrutture, Mobilità, Pianificazione Territoriale, Lavori Pubblici, Università ha comunicato di non avere nessuna competenza sulla documentazione in esame.

In data 30 settembre 2015 il **servizio Infrastrutture di trasporto e comunicazione** della Direzione Centrale Infrastrutture, Mobilità, Pianificazione Territoriale, Lavori Pubblici, Università ha comunicato di non avere nessuna competenza sulla documentazione in esame.

In data 29 settembre 2015 l'**Ispettorato agricoltura e foreste di Gorizia e Trieste** della direzione centrale attività produttive, commercio, cooperazione, risorse agricole e forestali - area risorse agricole, forestali e ittiche ha comunicato di non avere nessuna competenza sulla documentazione in esame.

In data 29 settembre 2015 il **servizio tutela del paesaggio e biodiversità** della direzione centrale infrastrutture, mobilità, pianificazione territoriale, lavori pubblici, università ha comunicato che l'intervento in oggetto non interessa siti Natura 2000 e pertanto, considerata la natura del progetto, è opinione dello scrivente Servizio che non sia necessaria l'attivazione della valutazione di incidenza di cui al D.P.R. 357/97, né della verifica di significatività di cui alla DGR 1323 /2014.

Non saranno interessate inoltre aree protette tutelate dalla L.R. 42/96 e s.m.i. e superfici inserite nell'inventario dei prati stabili di cui alla L.R. 9/2005 e s.m.i. e pertanto si comunica che, relativamente ai soli aspetti legati alla biodiversità, non sussistono autorizzazioni o pareri di competenza dello scrivente Servizio da rilasciare per i lavori di cui trattasi.

In data 30 settembre 2015 il **servizio demanio e consulenza tecnica** della direzione centrale finanze, patrimonio, coordinamento e programmazione politiche economiche e comunitarie - area per il coordinamento e la programmazione delle politiche economiche, patrimoniali e comunitarie ha comunicato quanto segue:

" In riferimento alla conferenza di servizi indetta dal Ministero dello Sviluppo relativamente l'esame della proposta di progetto integrato per la messa in sicurezza, riconversione industriale, e sviluppo economico nell'area della Ferreria di Servola (art. 252-bis D.Lgs 156/2006), valutata la documentazione scaricata dalla piattaforma Share Point dedicata, in particolare le integrazioni (aggiornamenti ultimi d.d. 21.11.2014) e gli elaborati contenuti nella email d.d. 29.09.2015, si conferma quanto già espresso con le precedenti e-mail ovvero che, ai sensi del decreto del Ministero dei Trasporti di data 06.04.1994 l'Autorità Portuale di Trieste, risulta competente alla gestione del tratto di costa da Punta Olmi (Comune di Muggia) al torrente Bovedo (rione di Barcola).

Si è quindi verificato che non risultano coinvolti beni afferenti ai demani regionali ovvero gestiti dal Servizio Demanio e Consulenza Tecnica."

In data 2 ottobre 2015 il **servizio tutela del paesaggio e biodiversità** della direzione centrale infrastrutture, mobilità, pianificazione territoriale, lavori pubblici, università ha confermato di avere rilasciato in data 14/07/2015 l'autorizzazione paesaggistica decr. N. 2101 per il progetto "Progetto di ampliamento del capannone denominato ex acciaieria all'interno del complesso siderurgico di Servola"; Nel ricordare che nel momento in cui si dovrà procedere con gli interventi sulla linea di costa i relativi progetti dovranno ottenere l'autorizzazione paesaggistica, si ritiene di non aver altro da osservare sull'argomento in discussione.

## SVOLGIMENTO

La conferenza interna di servizi prende in esame la documentazione presentata e rileva quanto segue.

Il **servizio disciplina gestione rifiuti e siti inquinati della Direzione centrale ambiente ed energia** fa presente che nella documentazione presentata non è stata recepita la richiesta formulata durante l'incontro tecnico di data 21 settembre 2015 relativa all'altezza sino alla quale i pilastri dovranno essere ricoperti dal manto di HDPE. Si precisa pertanto che il telo di HDPE dovrà risalire di 20 cm lungo il pilastro e dovrà essere protetto esternamente da apposita copertura.

Per quanto attiene alla modellizzazione di analisi di rischio sito specifica si rimanda alla valutazione degli enti tecnici per gli aspetti di specifica competenza e di dettaglio.

- 2 -

**Il servizio tutela da inquinamento atmosferico, acustico ed elettromagnetico della Direzione centrale ambiente ed energia** comunica che la documentazione in esame prevede i medesimi interventi attualmente in procedura di AIA.

Precisa che nella conferenza di servizi ex parte seconda del D.Lgs. 152/2006 è in corso l'istruttoria relativa al rilascio dell'autorizzazione integrata ambientale, comprendente l'autorizzazione di tutti gli scarichi relativi all'impianto non attinenti alla bonifica.

Alle ore 10.00 l'ing. Agapito esce.

**Il servizio geologico della Direzione centrale ambiente ed energia** prende atto che è in fase di finalizzazione da parte dell'Università di Trieste la stesura definitiva del modello idrogeologico del sito. Si ricorda quanto già richiesto in sede di conferenza di servizi di data 4 giugno 2015 e dettagliato e condiviso nel verbale dell'incontro tecnico di data 2 luglio 2015.

**Il servizio Valutazioni ambientali della Direzione centrale ambiente ed energia** comunica quanto segue: in relazione a quanto di pertinenza del Servizio valutazioni ambientali in merito alla documentazione presentata da ST oggetto dell'odierna CdS interna, si precisa quanto segue:

- in merito al depuratore delle acque si prende atto di quanto indicato da ST a pagina 93 della documentazione presentata e si resta in attesa delle informazioni ivi annunciate, necessarie per potersi esprimere in merito alla assoggettabilità a screening di VIA dell'impianto di depurazione;

- in merito alla realizzazione del nuovo laminatoio a freddo si conferma quanto da noi già comunicato con la nota n. 23401 dd. 7 settembre 2015.

**Il servizio pianificazione territoriale della Direzione centrale Infrastrutture, mobilità, pianificazione territoriale, lavori pubblici, edilizia** segnala che nella conferenza di servizi di data 8 settembre 2015 il Comune di Trieste ha espresso il proprio assenso all'esecuzione degli interventi edilizi.

**L'area per il manifatturiero della Direzione centrale attività produttive, commercio, cooperazione, risorse agricole e forestali** segnala che, in merito al progetto di riconversione industriale e sviluppo economico della ferriera di Servola, il progetto di sviluppo industriale ha gli stessi contenuti di quanto già approvato con l'accordo di programma ex art 252 bis del D.Lgs 152/2006 di data 21 novembre 2014.

Alle ore 11.00 la seduta viene tolta.

Letto, firmato e sottoscritto.

ing. Roberto Schak

dott.ssa Maria Marin

dott.ssa Sara Oberti di Valnera

ing. Luciano Agapito

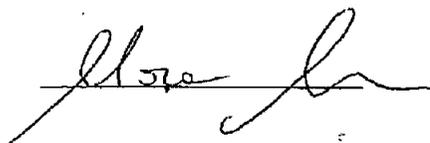
dott.agr Ruggero Sandri

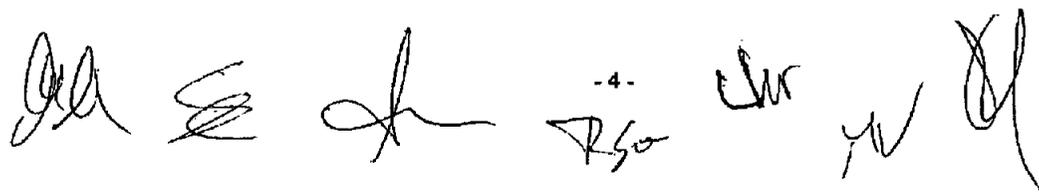
arch. Massimo Varin

ing. Lucio Penso

The image shows seven handwritten signatures, each written over a horizontal line. From top to bottom, the signatures correspond to the following names: Roberto Schak, Maria Marin, Sara Oberti di Valnera, Luciano Agapito, Ruggero Sandri, Massimo Varin, and Lucio Penso. The signatures are in black ink and vary in style, with some being more cursive and others more blocky.

Il segretario verbalizzante:  
dott.ssa Mara Mauri



 -4-  
The bottom of the page contains several handwritten marks. From left to right, there are two sets of initials, a small number '-4-' above the word 'RSO', and two more signatures.

Alc (K)



**ISPRA**

Istituto Superiore per la Protezione  
e la Ricerca Ambientale

*Dipartimento Difesa del Suolo/Servizio Geologico d'Italia*

\* \* \*

*Parere tecnico relativo al documento*

**Siderurgica Triestina Srl**

**Stabilimento di Trieste**

**“Progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale e sviluppo  
economico produttivo nell’area della Ferriera di Servola.**

**Accordo di Programma del 21.11.2014”**

\* \* \*

**Sito di Interesse Nazionale di Trieste**

Ottobre 2015

## 1 PREMESSA

Il presente parere tecnico, richiesto dal MATTM con nota prot. n. 14951/STA del 29/09/2015 acquisita in ISPRA al prot. n. 42774 del 30/09/2015, è relativo al documento "Progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale e sviluppo economico produttivo nell'area della Ferriera di Servola", trasmesso da Siderurgica Triestina srl con nota prot. DIR/183-15/VD del 28/09/2015 acquisita in ISPRA in pari data al prot. n. 42492.

Il progetto qui esaminato definisce e descrive gli interventi di Messa in Sicurezza dei suoli e delle acque sotterranee e gli interventi di riconversione industriale e sviluppo economico produttivo proposti per il sito di Trieste della Siderurgica Triestina S.p.A., elaborati tenendo debitamente conto delle reciproche interazioni spaziali, funzionali e cronologiche esistenti tra i diversi interventi, ed assume pertanto carattere di Progetto integrato così come definito dall'articolo 252-bis del D.Lgs. 152/2006 e ss.mm.ii.

Il progetto risulta integrato da tutti gli elaborati progettuali, documenti della Conferenza dei servizi, assensi e pareri presentati da Siderurgica Triestina e dagli Enti coinvolti nell'iter della CdS presso il Ministero dell'Ambiente che porterà al Decreto di cui al comma 8 art. 252 bis del D.Lgs. 152/06 e s.m.i..

L'attività di base per la progettazione degli interventi di carattere ambientale (Messa in Sicurezza) prende a riferimento elementi conoscitivi che derivano sia dalle indagini di caratterizzazione ambientale del sito, sia dall'Analisi di rischio sanitario ed ambientale ai sensi del D.Lgs. 152/06 già oggetto di valutazione da parte della CdS.

Il documento sintetizza e riprende il progetto di reindustrializzazione allegato all'accordo di programma stipulato dalla Siderurgica Triestina in data 21/11/2014 e ad esso allegato e ha inoltre lo scopo di dare un quadro complessivo dei programmi, progetti e opere previste nel sito di Trieste nonché descrivere sommariamente gli investimenti previsti.

## 2 OSSERVAZIONI

Il presente parere tecnico ISPRA è reso ai sensi e per gli effetti dell'art. 252 comma 4 del D.Lgs. 152/06 ed è prodotto quale mera valutazione tecnica specificamente riferita al procedimento amministrativo nel quale si inserisce, in concorso con altrettanti pareri resi dai soggetti individuati dalla predetta norma di legge, finalizzato esclusivamente all'emissione del provvedimento di competenza del Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare e non riveste carattere vincolante.

Sulla base della documentazione esaminata si osserva quanto segue:

### Analisi di rischio

Si ritengono condivisibili i risultati dell'AdR e si prende atto che l'Azienda ha proposto un piano di manutenzione periodica delle pavimentazioni, un piano di monitoraggio delle acque di falda e un piano di monitoraggio di *soil gas* ed aria indoor/outdoor come richiesto da ISPRA nel parere IS/SUO 2015/101 del settembre 2015.

Relativamente al piano di monitoraggio di *soil gas* ed aria indoor/outdoor si raccomanda che:

- l'ubicazione dei punti e le procedure di campionamento ed analisi siano concordate con gli enti di controllo locali

- sia aggiunto un punto di campionamento dell'aria indoor in corrispondenza della sonda *soil gas* n.3 nell'intorno del piezometro Pz2. I parametri da monitorare dovranno essere gli stessi previsti per il *soil gas* e l'aria outdoor (Naftalene, BTEXS ed Idrocarburi C<12)
- la durata del campionamento dei gas interstiziali sia compatibile con quella dell'aria ambiente indoor/outdoor in maniera da essere rappresentativa delle condizioni di esposizione dei recettori
- non si utilizzino i soli dati di *soil gas* per il calcolo dell'esposizione e del rischio per i recettori in sito, essendo a tal fine maggiormente rappresentative le misure in aria

Qualora i monitoraggi rivelassero situazioni di criticità oppure, più in generale, nel caso di modifica del modello concettuale alla base dell'Analisi di Rischio presentata (sorgenti, percorsi, recettori) la stessa dovrà essere aggiornata tenendo conto delle modifiche intervenute e dovranno essere eventualmente previsti ulteriori interventi.

### Fase B

- desta perplessità la modalità costruttiva della cosiddetta "baia" su cui allocare i cumuli di rifiuti; in particolare, non sembra idoneo l'uso di loppa a causa della sua dubbia qualità ambientale e non è previsto un sistema di recupero e smaltimento delle acque di raccolta
- durante le operazioni di rimozione degli *hot spot* di contaminazione si potranno verificare afflussi di acqua di falda all'interno degli scavi; ciò è assai probabile in corrispondenza del piezometro PZ2, dove lo scavo raggiungerà una profondità di 3,5 m (salvo collaudo) a fronte di una soggiacenza della falda storicamente compresa fra 2 e 3 m. In tale evenienza, le acque che sarà necessario aggottare dallo scavo dovranno essere considerate rifiuto e conseguentemente gestite o, in alternativa, reimpiegate nel ciclo produttivo come già avviene per le acque emunte dal piezometro PZ2
- il collaudo delle attività di rimozione di *hot spot* in corrispondenza del sondaggio S143 dovrà essere effettuato sotto la supervisione di ARPA, secondo procedure concordate

Tanto si segnala ai fini della complessiva valutazione di fattibilità tecnica del progetto.

Roma, 2 ottobre 2015

Elaborato da:

Ing. Antonella Vecchio

Dott. Francesco Zampetti

AZIENDA PER L'ASSISTENZA SANITARIA  
N°1 – TRIESTINA

VIA GIOVANNI SAI N° 1-3 – 34128 TRIESTE

Prot. N° 47432/GEN – IV – 1 – C  
(da citare nella risposta)Struttura **Dipartimento di Prevenzione**  
**via de Ralli, 3 – 34128 TRIESTE**  
Tel. 0403997432 fax. 0403997431  
**Responsabile dott. Valentino PATUSSI**

Funzionario responsabile o referente per quanto comunicato

Ing. Giuseppina Di Guida - 0403997414

(nome e cognome, numero di telefono)

e mail: [giuseppina.diguida@as1.sanita.fvg.it](mailto:giuseppina.diguida@as1.sanita.fvg.it)

Fax: 040 3997403

Rif. Nota 0014951/STA di data 29/09/15Spett.Le Ministero dell'Ambiente e della  
Tutela del Territorio e del Mare  
Direzione generale per la  
Tutela del territorio e delle  
Risorse idriche[DGSta@pec.minambiente.it](mailto:DGSta@pec.minambiente.it)

Trasmessa via PEC

**OGGETTO:** Sito di Interesse Nazionale di Trieste – Accordo di programma per l'attuazione del progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale e sviluppo economico produttivo nell'area della Ferriera di Servola (art. 252 bis D.Lgs. 152/06) del 21/11/14 – Conferenza di Servizi 5 ottobre 2015

Il presente parere tecnico, elaborato in riscontro alla Vostra nota prot. 0014951/STA dd 29/09/15, si riferisce al documento "Progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale e sviluppo economico produttivo nell'area della Ferriera di Servola (art. 252 bis D.Lgs. 152/06) – Accordo di Programma del 21/11/14", trasmesso dalla Siderurgica Triestina S.p.A. a questa Azienda con nota prot. DIR/185-15/VD dd 28 settembre 2015. Tale parere, redatto ai sensi dell'art. 242, comma 4 del D.Lgs. 152/06, rappresenta una mera valutazione tecnica specificatamente riferita al procedimento amministrativo nel quale si inserisce, in concorso con altrettanti pareri resi dagli altri soggetti individuati dalla predetta norma di legge, finalizzato esclusivamente all'emissione del provvedimento di competenza del MATTM e non riveste carattere vincolante.

Il documento presentato definisce e descrive gli interventi di Messa in Sicurezza dei suoli e delle acque sotterranee e gli interventi di riconversione industriale e sviluppo economico produttivo proposti dalla Siderurgica Triestina S.p.A. per l'area Ferriera di Servola di Trieste.

Gli interventi complessivi per l'attuazione del Progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale e sviluppo economico produttivo nell'area di Servola sono stati suddivisi in tre fasi distinte indipendenti:

- FASE A: include gli interventi di Messa in Sicurezza Operativa dei suoli e gli interventi di reindustrializzazione dell'area "ex acciaieria"

- FASE B: include gli interventi di Messa in Sicurezza Operativa dei suoli nelle restanti aree del sito, oltre gli interventi di rimozione e smaltimento dei rifiuti presenti in cumuli e degli hot spot;
- FASE C: include gli interventi di Messa in Sicurezza Operativa della falda mediante formazione di barriera idraulica.

Il progetto è corredato dal documento Analisi di rischio sanitario ed ambientale rev. 03 (Progetto integrato- allegato 1), versione armonizzata e conclusiva dell'Analisi di rischio, completa dei contenuti tecnici della precedente versione di giugno 2015 e dell'integrazione di settembre 2015, già oggetto di valutazioni da parte di questa Azienda che si è espressa con nota prot. 43090/GEN-IV-1-C dd 7/09/15. Quest'ultima versione per altro tiene conto anche delle osservazioni emerse in sede di Conferenza dei Servizi dell'8 settembre 2015 con la previsione di un piano di manutenzione periodica delle pavimentazioni ed un piano di monitoraggi di soil gas ed aria indoor/outdoor meglio descritti nella relazione tecnica del Progetto integrato. La Società, infatti, prevede l'esecuzione di diversi monitoraggi ambientali su scala generale e di maggior dettaglio per le sole aree interessate dalla Fase A. I monitoraggi previsti si articolano in:

1. Monitoraggio delle acque sotterranee
2. Monitoraggio dei soil gas
3. Monitoraggio aria ambiente (indoor/outdoor)
4. Monitoraggio dello stato delle pavimentazioni di MISO
5. Monitoraggio degli impatti delle attività industriali (monitoraggio AIA)

Rispetto ai protocolli di monitoraggio dei soil gas e dell'aria ambiente proposti si ritiene opportuno che le durate di campionamento e delle singole campagne di monitoraggio siano congruenti e che vengano effettuate secondo criteri e tempistiche da concordare con gli Enti di controllo, anche rispetto alla scelta dei punti in cui effettuare le misure di bianco di monitoraggio aria ambiente finalizzate a differenziare il contributo delle sostanze contaminanti rilevate nelle matrici ambientali correlabili al ciclo produttivo.

In riferimento agli interventi di reindustrializzazioni proposti nell'area ex-acciaieria, fase A del progetto integrato, che prevedono l'ampliamento dell'ex capannone acciaieria per poter ospitare il nuovo complesso metallurgico a freddo, si fa presente che il 14 maggio 2015 la Siderurgica Triestina S.p.A. aveva già presentato al Dipartimento di Prevenzione di questa Azienda la documentazione progettuale relativa al nuovo capannone di cui all'allegato 3 del Progetto integrato ai fini del rilascio del parere igienico sanitario. A seguito delle valutazioni tecniche effettuate dal Dipartimento di Prevenzione di questa Azienda, viste anche le integrazioni tecniche presentate il 18 settembre 2015, con nota prot. 46778/GEN-IV-1-D dd 30/09/15, è stato trasmesso alla Siderurgica Triestina s.r.l. il relativo parere tecnico che si allega alla presente.

Rimanendo a disposizione per ogni ulteriore chiarimento si porgono distinti saluti

Il Direttore del Dipartimento di Prevenzione  
dell'A.A.S. 1 "Triestina"  
- dott. Valentino PATUSSI -  
- *firmato digitalmente* -

Allegato: *Parere igienico sanitario* - prot. 46778/GEN-IV-1-D dd 30/09/15

Alle (11)

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

Trieste, 30 SET. 2015

AZIENDA PER L'ASSISTENZA SANITARIA  
N°1 - TRIESTINA

VIA GIOVANNI SAI, 1-3 - 34128 TRIESTE

SPETT.LE  
SIDERURGICA TRIESTINA SRL  
VIA DI SERVOLA N.1  
34100 TRIESTE

Prot. N° 4648 /GEN.IV.1.D-5  
(da citare nella risposta)

Servizio **Dipartimento di Prevenzione/S.C.I.S.P.P.A**  
Via de Ralli n.3 34128 - TRIESTE  
tel. 0403997486 fax 0403997487

Funzionario responsabile o referente per quanto comunicato  
dott. Claudio VANCHERI / dott. Paolo TOFFANIN  
ing. Giuseppina DIGUIDA  
(nome e cognome)

Rif. Nota \_\_\_\_\_

**OGGETTO: pratica prot. n. 24814-15/GEN-IV-1-D-5 ed integrazione 45040-15/GEN-IV-1-D-5  
SIDERURGICA TRIESTINA SRL  
VIA DI SERVOLA N.1**

Con riferimento al progetto succitato, vista l'integrazione di data 18.09.2015, a seguito della valutazione della Struttura Complessa Igiene, Sanità Pubblica e Prevenzione Ambientale e della Struttura Complessa Prevenzione e Sicurezza negli Ambienti di Lavoro, si esprime parere favorevole per quanto di competenza alle seguenti condizioni:

- la prevista ventilazione artificiale atta ad azzerare il rischio intossicazioni così come dichiarato, dovrà garantire almeno una portata d'aria di estrazione pari a 0,5 vol/ambiente/ora. I punti di captazione delle emissioni ambientali di tipo generalizzato e diffuso, dovranno inoltre essere distribuiti in modo omogeneo tenendo conto del lay-out produttivo;
- considerato che il previsto impatto acustico ambientale generato dalla nuova attività stimato assumendo gli 80,0 dB(A) quale massimo livello di rumore all'interno dei reparti in prossimità delle pareti perimetrali del capannone e della copertura, rispetterà, sulla base dei risultati delle simulazioni previsionali, i limiti previsti dalla normativa vigente per le emissioni acustiche ambientali, si precisa che il livello di rumore all'interno del capannone dovrà garantire le condizioni di sicurezza dei lavoratori;
- nel merito degli ulteriori adempimenti in materia di prevenzione degli infortuni e delle malattie professionali, fermi restano gli obblighi di cui all'art. 67 del D.lgs 81/08 così come peraltro già richiamati con nostra precedente nota prot. 8557/GEN.IV.1C dd. 18.02.2015 di cui si è ancora in attesa di ricevere gli elaborati.



Il Direttore del  
Dipartimento di Prevenzione  
- dott. Valentino PATUSSI -

Centralino 040 3991 111  
Fax 040 399 7189

C.F. e P. IVA 01258370327

www.aas1.sanita.fvg.it

CASELLA AZIENDALE DI POSTA ELETTRONICA CERTIFICATA: [Aas1\\_protgen@certsanita.fvg.it](mailto:Aas1_protgen@certsanita.fvg.it)

**SiderurgicaTriestina S.r.l.**

Sede Legale:  
Via di Servola, 1  
34145 Trieste - Italia

Tel. +39 040 89891  
Fax + 39 040 8989401  
Pec: siderurgicatriestina@legalmail.it

Società soggetta all'attività di direzione  
e coordinamento di Finarvedi S.p.A.  
Cap. Soc. € 50.000,00 i.v.

Cod. fisc. e iscrizione n. 01235480322  
R.E.A. n. 134786 - C.C.I.A.A. Trieste  
Part. IVA 01235480322

**SiderurgicaTriestina**



Alle (N)

Il sottoscritto ing. Andrea Landini nato a Genova il 14/03/1973, residente a Basaldella (UD) via Santa Caterina 7/01, in qualità di legale rappresentante della ditta Siderurgica Triestina srl con sede legale ed insediamento in Trieste, CAP 34145, via di Servola ,1

**DELEGA**

la dottoressa Alessandra Barocci nata a Macerata Feltria (PU) il 16/07/66 residente a Salò (BS) in Viale Paolo VI, n°. 26

a presenziare in mia vece alla Conferenza di Servizi del 05/10/2015 presso il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare in Roma, indetta per il SIN di Trieste - Accordo di Programma "per l'attuazione del progetto integrato di messa in sicurezza, riconversione industriale e sviluppo economico produttivo nell'area della Ferriera di Servola (art. 252-bis D.Lgs. 152/2006" del 21/11/2014.

Trieste, 5 ottobre 2015

In fede  
Siderurgica Triestina S.r.l.  
L'Amministratore Delegato  
Ing. Andrea Landini

Si allega la fotocopia della carta di identità

